

## El Dr. Brett Opell Lidera el Programa de Cáncer de Próstata



El Trinitas CCC anuncia el lanzamiento del Programa de Cáncer de Próstata bajo el liderazgo del Dr. Brett Opell, Urólogo del Hospital Trinitas certificado por la junta y socio del grupo médico Asociados de Urología Avanzada en Elizabeth y Rahway. En su rol expandido en el Trinitas CCC, **el Dr. Opell colaborará con médicos de la comunidad y urólogos locales, junto con los investigadores clínicos, especialistas en oncología médica y radiación del Trinitas CCC para desarrollar y expandir programas clínicos y servicios de apoyo para pacientes con cáncer de próstata.** “La creación formal de un Programa de Cáncer de Próstata en el Trinitas significa que los hombres en el Condado de Unión

y más allá quienes están luchando contra el cáncer de próstata se pueden beneficiar de los recursos multidisciplinarios y expandidos disponibles aquí en Elizabeth,” dijo el Dr. Opell, quien completó su residencia quirúrgica y entrenamiento urológico en el Centro Médico de la Universidad de Georgetown y ofrece su experiencia en cáncer de próstata, incontinencia femenina y cirugía con invasión mínima.

## Nueva Prueba Clínica de Radiación Parcial del Seno NSABP/RTOG abrió en el Trinitas para Mujeres con Cáncer de Seno en su Etapa Temprana

Siguiendo la aprobación como un miembro oficial del Grupo Oncológico de Terapia por Radiación, el Trinitas CCC ha abierto su primera Prueba Clínica de Terapia por Radiación en participación con los investigadores del Proyecto Nacional de Cirugía del Seno e Intestino Adyuvante (NSABP, en inglés) y RTOG. **El objetivo de este estudio**

**multi-nacional que abarca aproximadamente 3,000 mujeres de 150 sitios diferentes será determinar si limitar la terapia de radiación a sólo el sitio del tumor siguiendo una lumpectomía es tan efectivo como irradiar el seno completo en el manejo de los pacientes con cáncer de seno en su etapa temprana.** Estamos complacidos en ofrecer a los

pacientes esta nueva técnica de tratamiento dentro de los límites de una prueba clínica bien diseñada escrita por algunos de los líderes claves en oncología de radiación de hoy. Este estudio puede ayudar a determinar las mejores opciones para las mujeres que desean someterse al tratamiento de preservación del seno y los resultados pueden impactar los patrones de tratamiento para las próximas décadas”, dijo la Dra. Lisa Febles Henson, Jefe de Oncología de Radiación. Para más información, por favor llame a la Dra. Henson al 908-994-8393.



## Los especialistas en Cáncer del Trinitas Logran Reconocimiento Nacional con Cuatro Presentaciones en el ONS



Los especialistas en Cáncer del Trinitas lograron reconocimiento nacional por su excelente cuidado del paciente en el 33<sup>avo</sup> Congreso Anual de la Sociedad de Enfermeras de Oncología (ONS, en inglés), la principal conferencia de enfermería del cáncer de la nación. Las enfermeras de Cáncer del Trinitas se destacaron con cuatro presentaciones, incluyendo un póster sobre manejo de la fatiga, un póster sobre mejorar la adherencia del paciente a protocolos de quimioterapia oral, una presentación sobre alcanzar altas tasas de certificación en enfermería oncológica, y una presentación sobre el mejoramiento de los programas relacionados al Día Nacional de Sobrevivientes del Cáncer. “Estoy complacida de

que nuestras(os) excelentes enfermeras(os) y personal clínico estén recibiendo reconocimientos bien merecidos por su dedicación a mejorar el cuidado del paciente y por su compromiso de compartir su pericia profesional con toda la profesión de enfermería,” dijo Bernadette Countryman, Vicepresidenta Ejecutiva y Directora General de Enfermería en el Hospital Trinitas. Los co-autores de las cuatro presentaciones incluyen: (foto de arriba de izquierda a derecha) Gabriela Kaplan, RN, MSN, AOCN, Enfermera Especialista en Oncología Clínica en el Hospital Trinitas; Donna Filocamo, LCSW, ACSW; Carol S. Blecher, RN, MS, AOCN, APN,C, Enfermera Practicante Avanzada en el Trinitas CCC; Julio Fumoso, BS, RPh; Juanita Fryar, RN, BSN, OCN; Diane Davis, BSN, OCN; Jeanette Barefoot, RN, MSSL, OCN, Directora de Operaciones Clínicas; y James Dunleavy, PT, MS (no aparece en la fotografía).

## Trinitas Inicia el Programa para el Manejo de la Fatiga por Cáncer

Mientras parece que fuese lo opuesto, descansar demasiado puede realmente causar fatiga y puede aún hacer sentir más cansados a los pacientes. Estudios de investigación nacional han mostrado que una rutina de ejercicio regular y de baja intensidad, puede realmente mejorar los niveles de energía. El Trinitas CCC ha abierto recientemente un Programa GRATIS de Manejo para la Fatiga por Cáncer para pacientes sometidos a terapia de radiación y/o quimioterapia. Los pacientes reciben una rutina de ejercicios, personalizada y de baja intensidad—supervisada por entrenadores profesionales de ejercicios del Centro de Rehabilitación y Ejercicios del Trinitas. Para más información llame a Carol Blecher, Enfermera Practicante Avanzada al (908) 994-8532.

## Próximas Conferencias

“Estándar de Cuidado para la Metástasis del Cáncer Colorectal:

**Un Paradigma aún Variable”**

Jueves 24 de julio a las 9:00am  
Howard Hochster, M.D. – Director Nacional del Programa de Desarrollo Temprano de Medicamentos en “Aptium Oncology”; Profesor, del Departamento de Medicina (Oncología) y Farmacología Clínica en el Centro Médico de NYU

**Nuevas Direcciones en el Tratamiento del Cáncer de Pulmón”**

Jueves 25 de septiembre a las 9:00am  
Ron Natale, MD – Director del Programa Nacional de Investigación del Cáncer de Pulmón, y Asesor de Investigación para el Programa de Tumor Sólido en “Aptium Oncology”; Centro Médico Cedars-Sinai

**Grupos de Apoyo y Conferencias para Pacientes**

“Living With Cancer”

Un grupo de apoyo para pacientes y sus familias que lidian con el cáncer y asuntos de la vida. Las reuniones se realizan el segundo martes de cada mes: 12 de agosto y 9 de septiembre de 2:00 - 4:00 pm en el TCCC. Por favor confirme su asistencia llamando a Donna Filocamo, LCSW, Gerente de Servicios Psicosociales al 908-994-8730.

“Viviendo Con Cancer”

Un grupo de apoyo de habla hispana para pacientes y sus familias. Las reuniones se realizan el primer martes de cada mes: 5 de agosto y 2 de septiembre de 2:00 - 4:00 pm en el TCCC. Por favor confirme su asistencia llamando a la trabajadora social Grisela Hidalgo, LCSW, al 908-994-8535. Aquellos que son bilingües pueden asistir a ambos grupos.

**Boutique “Made For Me”**

Ofrece asistencia para maquillaje, pelucas, ropas de mastectomía y otros accesorios. 7 de agosto y 4 de septiembre de 10:00 am - 12:00 pm en el Cuarto de Conferencias del 2do. Piso en el Edificio de Servicios Administrativos del Hospital Trinitas, 210 Williamson Street. Para reservaciones llame a Amparo Aguirre, al 908-994-8244.

**“Muestras de Suplementos Nutricionales”**

Saboree y disfrute diferentes muestras de bebidas y barras con alta caloría y alta proteína. Martes, 9 de septiembre de 10:30am a 12:00 pm en el Cuarto de Conferencias A del TCCC, primer piso. Para más información, por favor contacte a Cheryl Wachtel, RD al 908-994-8736.



## ¿Sabía Usted?

El laboratorio interno del Trinitas CCC está acreditado por el Colegio Americano de Patología (CAP, en inglés) y provee a nuestros oncólogos con los resultados de las pruebas en tiempo real para el diagnóstico y pronóstico con la tecnología de pruebas más avanzada y confiable disponible. ¡Nuestros profesionales del laboratorio clínico están altamente calificados y tienen un total de más de 60 años de experiencia y logran consistentemente el rango percentil 99avo, el más alto posible en la satisfacción del paciente!

## El sitio de Internet del Trinitas CCC Gana Oro Nacional por Excelencia en el enlace: [www.TrinitasCCC.org](http://www.TrinitasCCC.org)

El sitio de Internet del Trinitas CCC ganó la Medalla de Oro del Premio Aster en la categoría de Hospital con más de 500 camas –de un competitivo grupo de casi 300 entradas de sitios de Internet y más de 3000 entradas en total. El Programa de Premios Aster es una competencia prestigiosa que reconoce lo mejor de la nación en mercadotecnia médica.

Las entradas ganadoras fueron publicadas en la publicación de junio de la revista "Marketing Healthcare Today". El criterio para juzgar incluyó la creatividad, funcionalidad, efectividad del mensaje, distribución y diseño, calidad de la producción y atractivo general. "Trinitas está entre los más altos de la nación" dijo Melinda R. Lucas, Coordinadora del Programa de Premios Aster.



## Gloria Gaynor se Une a los Médicos y Personal del Trinitas en la Carrera por la Cura Susan G. Komen



Gloria Gaynor fue la Invitada de Honor en la Carrera por la Cura Susan G. Komen el 4 de mayo en el "Branch Brook Park" en Newark, en donde cantó su canción inspiradora y característica, "I will Survive". Gloria Gaynor también se unió a más de 20 del personal del Trinitas para conocer sobrevivientes de cáncer y firmar autógrafos en el evento a nivel nacional que atrajo la atención de ambos medios "The Star Ledger" y "Fox News". El Dr. Fred Steinbaum, Director Médico Asociado del Trinitas CCC, corrió los 5K de la carrera y la Dra. Clarissa Febles Henson, Presidenta de Oncología de Radiación se reunió con sobrevivientes y miembros de sus familias. El evento atrajo cerca de 10,000 participantes.

## Prueba de Exploración Avanzada Ayuda a Evaluar los Beneficios Potenciales de la Quimioterapia para Pacientes con Cáncer de Seno en Etapa Temprana.

Mientras la quimioterapia es recomendada para muchas mujeres con cáncer de seno en etapa temprana, el beneficio de la quimioterapia varía dependiendo del tipo de enfermedad. Los médicos en el Trinitas CCC usan una prueba de exploración conocida como "OncoTypeDx" para mujeres con cáncer de seno recientemente diagnosticado, nódulo centinela negativo, receptor hormonal positivo y HER2-negativo, los que les permite posiblemente identificar a los pacientes con más posibilidades de beneficiarse de la quimioterapia e identificar simultáneamente a aquellos que posiblemente no se beneficiarían de manera que ellos puedan evitar un tratamiento innecesario. "El tratamiento del cáncer se está convirtiendo en algo más específico," dijo el Dr. Vincent Salerno "y OncoTypeDx es una prueba importante que nos permite diferenciar entre los pacientes y definir las terapias para aquellos con más posibilidades de beneficiarse de ellas."



225 Williamson Street  
Elizabeth, NJ 07207  
[www.TrinitasCCC.org](http://www.TrinitasCCC.org)

PRSR STD  
US POSTAGE  
PAID  
PERMIT #35  
WHITEHOUSE  
STA. NJ  
08889

## Información de Contactos del Trinitas CCC

Número Principal – Respondido 24/7  
908 994-8000

### Administración

908-994-8735

### Pruebas Clínicas e Investigación

908-994-8539

### Laboratorio

908-994-8534

### Oncología Médica y Hematología – Examen

908-994-8753

Fax 908-994-8748

### Oncología Médica y Hematología – Infusión

908-994-8780

Fax : 908-994 8793

### Estación de Enfermeras – Oncología Médica

908-994-8703

### Farmacia

908-994-8789

### Servicios Psicosociales y de Nutrición

908-994-8730

### Oncología de Radiación

908-994-8393

Fax: 908-994-8725

### Oficina Satélite de Unión

2870 Morris Ave, Union NJ 07083

908-964-4450

## Médicos

### Dr. Paul Bolanowski

Director del Programa de Oncología Torácica  
908 -352 -8110

### Dr. Gerardo Capo

Oncología Médica & Hematología  
908-994-8773

### Dra. Clarissa Henson

Presidenta de Oncología de Radiación  
908-994-8393

### Dr. William Kessler

Oncología Médica & Hematología  
908-994-8773

### Dr. Brett Opell

Director del Programa de Cáncer de Próstata  
908-289-3666

### Dr. Vincent Salerno

Oncología Médica & Hematología  
908-994-8774

### Dr. Fred Steinbaum

Director Médico Asociado  
Oncología Médica  
908-994-8772